* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية فى الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة........ ٥ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة........ ٨ فرنك

بالعربية خاصة فى الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر........ ٨ فرنك

* من كل سنة........ ١٠ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر........ ٨ فرنك

* من كل سنة........ ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك فى المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين فى كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولا تعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من العوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا فى الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر........ ٨ فرنك

* من كل سنة........ ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتى رومان........ ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف........ ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعنى باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا فكذالك

٣٩٣٠

* فى يوم السبت ٢٧ ربيع الثانى سنة ١٣١٥ * — * فى يوم السبت ٢٥ سبتمبر سنة ١٨٩٧ *

BRITISH MUSEUM

* قسم رسمى *

امر من الدولة

* نحن رييس الجمهورية الفرنسوية

بعد الاطلاع على قرار حافظ الطوابع الدولية وزير العدلية والاديان

امرنا بما ياتى تفصيله

* الفصل ١ * اننا قد رفينا الى الرتبة الرابعة من وسام الاحترام الدولى (اوفيسى دو لاليجيون دونور) السيد ابوبكر (شعيب بن على بن عبد الله) قاضى تلمسان (عمالة وهران) وكان فى الرتبة الخامسة من الوسام المذكور (شوفالى) منذ اليوم الثلاثين من شهر دسمبر ١٨٨٩

* الفصل ٢ * قد سمينا فى الرتبة الخامسة من وسام الاحترام الدولى (شوفالى دو لاليجيون دونور) السيد بن مزة (محمد ولد ثابت) قاضى مستغانم (عمالة وهران) الذى له فى خدمة الدولة ١٩ سنة

* الفصل ٣ * حافظ الطوابع الدولية وزير العدلية والاديان هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* حرر فى مدينة هافر يوم ١٣ سبتمبر ١٨٩٧

رييس الجمهورية الفرنساوية

* فيليكس فور *

وبامره السامى امضاه حافظ الطوابع الدولية وزير العدلية والاديان

* دارلان *

امر من الوالى

* نحن الوالى العام على الولاية الجزايرية

* بعد الاطلاع على امر الدولة المورخ باليوم ٣١ من دسمبر ١٨٩٦ الصادر فى تنظيم التصرفات بالجزايرية ونظرنا الى ما هم فيه اهالى دواوير بنى فليق وبنى حسين وعزوزة تيقرين (بلدة ازفون المختلطة) من تعذر تفويت مواشيهم فى مراعيهم العادية لاستيلاء اليبس عليها والتفاتنا الى ما قرره فى الشان متفقد ادارة الغاب بالجزاير

وبناء على ما طلبه عامل عمالة الجزاير وحافظ الغاب بها

امرنا بالفصل الاتى

* الفصل ١ * ان الاقسام المحرم فيها الرعى من غابات بنى غوبرى وتامقوت وبنى حسين وعزوزة وتيقرين الدومينية قد اذنا اذن احسان موقتا غير معتاد لاهالى دواوير بنى فليق وبنى حسين وعزوزة تيقرين من بلدة ازفون المختلطة فى ان يدخلوا فيها ما لهم من الضان والبقر للرعى

* الفصل ٢ * الاذن المذكور نهاية مدته ٣١ مارس ١٨٩٨ ولا يجوز الانتفاع به الا للمالكى الماشية الذين اذن لهم فى الرعى سابقا وقضوا فى الخدمة الايام الواجبة عليهم لذالك

* الفصل ٣ * انه بقصد اصلاح المفاسد والضرات المتسببة من دخول المواشى فى الاقسام الغابية المذكورة يجب على المتمتعين بالاذن فى الرعى بها لاول وهلة تدعوهم فيها ادارة الغاب ان يقضوا فى الخدمة تحت نظرها يوما واحدا من جانب كل راس من البقر او كل عشرة رووس من الضان ادخلت الغاب للرعى

* ان لم تقض ايام السخرة المفروضة ابدلت دراهم بان يوخذ على كل يوم فرنكان وتستخلصها ادارة الدومين كاستخلاصها الاداءات المضروبة بها المحصولات الكثيرة

* يصرف مجموع الايام فى ايجاد الطرق واصلاحها والمسالك وغيرها من الاعمال الغابية

* الفصل ٤ * لا يجوز الرعى الا للعدد الذى يعينه حاكم ادارة الغاب فى الناحية وبالشروط التى يبينها بعد اتفاقه مع الحاكم المتصرف فى البلد

* الفصل ٥ * مخالف الشروط المبينة حسب ما ذكر يطالب طبق الفصل ١٩٩ من قانون الغاب

* الفصل ٦ * عامل عمالة الجزاير ومدير الدومين بها وحافظ غابها هما المكلفان كل منهما فيما يخصه بتنفيذ امرنا هذا

* حرر بالجزاير فى اليوم ٧ من سبتمبر ١٨٩٧

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه عضو ديوان الولاية

* ماتى *

التعليم العمومى

* بموجب امر صادر من جناب الوالى العام فى اليوم ١٥ من سبتمبر ١٨٩٧ انعم على الشاب عبد السلام (عمارة بن محمد بن عمارة بن محاند) القاطن بايت هاشم فى دوار بنى يحيى من بلدة جرجرة المختلطة وعمالة الجزاير بنفقة تامة مشتملة على السكنى والكسوة فى مدرسة الكتاب (الليسى) وهو ابن السيد عبد السلام (محاند ابن عمارة) معين دوار بنى يحيى وذى الرتبة الاولى من الوسام العلمى (اوفيسى دو ليستركسيون بوبليك) وقد فاز بالنجاح فى الامتحان القانونى المشترط على الراغبين فى النفقة

* قسم غير رسمى *

وقايع

* جاء فى بريد من خنشلة ان زوبعة هايلة نزل باثرها البرد قد حدثت يوم ٤ سبتمبر الحالى فى ما بين العين البيضاء وخنشلة وطغت المياه على اولاد بوحديجة من عرش الزاب الشرقى بمنزلهم فى شباطة وغرق لهم ثلاثة رووس من الابل ومئة وثمانون راسا من الضان وماية واربعة وعشرون راسا من المعز

* وردنا الخبر من بسكرة بان جثة الزردى بن الطرشى من عرش الزيبان قد وجدت على مسافة ثلاثماية ميترة من خيمته المبنية فى بستان احمد بن الزبير من عرشه ورقبته مثقوبة برصاصة ولما انه مشهور بالسرقة فغالب الظن انه اصيب بوجه بارود اطلقه فيه حارس بستان اخر بالقرب من البستان النازل فيه

* وفى رسالة اخرى من بسكرة ان الحاج بن السلمى من اوماش وعرش الزيبان قد قتل بوجه بارود ليلة اليوم الرابع من سبتمبر الحالى بينما كان نايما فى بيته ويحتمل ان الحامل للجناة على قتله هو اخذ الثار منه وقد توجهت التهمة الى عبد الله بن حسين والشريف بن قدور وعيسى بن الجموعى الثلاثة من قرية اوماش

* انبانا كتاب من الجلفة بانه فى غرة سبتمبر الحالى وقعت بين اناس من اولاد سى احمد نازلين بزفران مشاجرة جرح اثناءها احمد بن بوشافور فى وسط صدره بمدية جرحا اداه الى الهلاك فى اليوم الثانى بعد الواقعة كما ضرب اثناءها التلى بن ابراهيم فى راسه ضربات بمدية

حفر الابار فى الجنوب

دايرة تقرت

* احدثت بيران جديدتان فى سهل العريش بحوض الطرفاية والذى تولى حفرهما عملة من بنى مزاب باستعمال بواريد التفرقع وكانت ناحية العريش لا ماء فيها من قبل وكان الناجعون الذين يرتحلون اليها فى الشتاء للانتفاع بمراعيها العظمى يضطرون الى القدوم كسى الصيف والطيبين لتوريد مواشيهم وعند قربهم اما الحفارون المزابيون المومى اليهم فانهم الان قرب جيوا فى كاف الغزلان مشتغلين بحفر بير اخرى باستعمال بواريد التفرقع ايضا

رثاء

* فى اليوم الثالث من شهر سبتمبر الحالى توفى طيب الذكر البهلول باكفات قايد عرش اولاد زواى فى دايرة تيارت وذالك اثر مرض طويل وعمر هذا الفقيد ٦٣ سنة وكان متوليا القيادة على عرشه منذ سنة ١٨٦٨ ولم يزل مدة تعميرة وظيفه ممتازا بالصدق والاخلاص للدولة الفرنسوية وله فى الخدمة العسكرية اعمال جليلة مما يرغب فيه الابطال ولما زحف السيد حمزة بن ابى بكر الى

المرابط محمد بن عبد الله في وارقلا كان المسوق عليه من جملة فرسانه وفي سنة ١٨٦٤ لما شق اولاد سيدي الشيخ عصى الطاعة اشترك في المعارك المباشرة ضدهم وفي سنة ١٨٧١ كان في الطايفة العسكرية المترئس عليها الفاضل الكولونيل فراند التي كلفت بالارداف على الثايرين من اولاد سيدي الشيخ في الوادي الغربي وقد اظهر فيها شجاعة تامة يوم غزوها في المنقوب بحيث انعم عليه بالمدالية العسكرية يوم ٢٢ من شهر مارس سنة ١٨٩٢ جزاء سيرته المحمودة وبطوليته المشهودة فيما ذكر وفي سنة ١٨٨١ كان احد فرسان الطايفة المتامر عليها جناب الكولونيل كولونيو وفي اليوم ٢٩ من شهر دسمبر سنة ١٨٩٦ جوزي على خدمته الصالحة ونيته الخالصة بالرتبة الخامسة من وسام الاحترام الدولي (شوفاليي دو لاليجيون دونور) وقد فقدت بوفاته الدولة الفرنسوية خديما نصوحا

نعـــي

* ان الفاضل السيد ابن عبيد الاخضر بن الاخضر معين دوار الماء وكلان في بلدة القرقور المختلطة من عمالة قسنطينة وذا الرتبة الخامسة من وسام الاحترام الدولي (شوفالي دو لاليجيون دونور) قد توفي في الليلة التي بين اليوم ١٤ و١٥ من سبتمبر الحالي

اعـــلام

مبـاراة علميـة للقبـول في المـدارس
سنة ٩٧-١٨٩٨ الدرسية

* في يوم السبت ١٦ من شهر اكتوبر سنة ١٨٩٧ تقع في مدارس الاوطان الجزايرية مباراة علمية ملحقة تجري اختباراتها كتابة في كل من المدارس الثلاث الجزاير وقسنطينة وتلمسان ويلزم كل من يريد المسابقة في ميدان المباراة من المسلمين ان يكتب مطلبه في كاغد طانبري ثمنه ٦٠ سنتيما ويرسله الى مدير المدرسة التي يروم الدخول فيها ويكون مطلبه مصحوبا بما ياتي

* اولا * نسخة مستخرجة من الدفتر المعد لتسجيل المواليد تشهد له بان عمره في غرة اكتوبر ١٨٩٧ لا يتجاوز ٢١ سنة ويرخص لمسلمي الوطن العسكري عند عدم النسخة المذكورة ان ياتوا ببينة تقوم مقامها

* ثانيا * شهادة من قبل الحاكم الفرنسوي بمحل سكناه تتضمن حسن سيرته

* ثالثا * اجازته الابتدائية في العلوم الفرنسوية اونظيرها الممضي شرعا

* ولا تقبل المطالب بعد اليوم ١٠ من اكتوبر ثم ان اختبارات المباراة للقبول في المدارس هي اقتراح تحرير رسالة اوحكاية باللغة الفرنسوية من نوع الانشاء البسيط وكذا انشاء عربي في مسالة نحوية ابتدايية وتحرير رسالة بالعربية المعربة في موضوع بسيط مع مسايل استنطاقية في اللغتين الفرنسوية والعربية وعلم الحساب من حيث قواعده الاربعة وتركيب المقاييس الميترية والعمل بها اما الفايزون بالنجاح في الاختبارات الكتابية المجراة عليهم في محل المدرسة نفسها فيستفهمون من المسايل الاستنطاقية حينا

السودان الفرنسوي

استيـلاء الجنـود الفـرنسـويـة على مقطف نيجر

* في اليوم ١٩ من شهر ماي المنصرم استولت على مدينة ساي طايفة من المشاة قد انفصلت من الجيش المتامر عليه الكوماندان ديستيناق واميرها القبطان بيتبيدر ومعها شرذمة من السبايحية يترأسها الليوتنان بينياقي وقد وجد القبطان المذكور اهالي تلك المدينة متسلحين الا انهم لم يهاجموه فافتحمها واقام بها رباطا حصينا واحتلها مع الليوتنان المذكور بمحافظة عسكرية اما الملك احادو ففر الى الشمال الشرقي واصبح الوطن كله من باندياقارا الى سالي تحت امرنا وطاعتنا ومن المعلوم ان جنودنا لم تباشر هذا العمل المقترن بالنجاح التام العايد عليها بالشرف الجليل الا بعد ان كابدت اتعابا عظيمة وقاست مشاقا جسيمة هذا والاجتهاد مستمرة الان في تنظيم تلك النواحي ولم تجد جنودنا في طريق المقصود الا عايقا واحدا وهو ان مرابطا من ربض دوري دعى الناس الى محاربتنا واثار علينا عدة من ملثمي بوكاري ونديدو وفوليس فكلف القبطان متيبل المقيم في دوري بالزحف اليهم وكلهم في اليوم ٦ من جوان فهجم عليهم سبايحيته هجوم الابطال وشتتوا شملهم واخذوا ثارهم بعد ان قتلوا منهم عددا وافرا واغتنموا ثلاثة الاف ضاينة من اغنامهم

تعليـم اللغـة الفرنسويـة في السينيغـال

* ان جناب الوالي العام على افريقية الغربية الفرنسوية قد حرر في تعليم اللغة الفرنسوية بالبلدان السينيغالية منشورا هذه مهماته

* افتتح من المكاتب منذ سنة ١٨٩٢ اثنان وعشرون مكتبا ثلاثة منها تم بناؤها اخيرا واربعة مشروع في بنايها ومع ذلك فلا يصادف في قواعد الدايرة عدد من التلامذة مواظب على الدروس الا قليلا والمواظبون منهم لبعضهم معرفة بكلمات يسيرة

* المكتب في الحقيقة اكبر وسيلة تتمسك بها امة متمدنة تريد تحقق امانيها من امم لازالوا على الفطرة وترقيتهم بالتدريج الى رتبتها وبالاختصار فالمكتب افضل مسالك التقدم ولا يتم العمل المدمن عليه في البلدان الجديدة لاخراج اهلها من ظلمات الحيوانية الا اذا قصد من ذوي الاذهان الخالية وهم الصغار لا من الكبار المجبولين على الاوهام القديمة والعوايد المغايرة فذهن الصبا هو المدخل الموصل للغاية المطلوبة لا المكتب وحده اذ هو وسيلة فقط واياكم التفريط في تنوير المعلمين بكل اشارة ودليل وانهاضهم بكل منشط ييسر انجاز ماموريتهم النافعة وعليكم برفع قدرهم في ساير الاحوال امام بني وطنهم وباظهار سمات الاحسان لاقارب ابناء المكتب والزموا الروساء بان يكون ابناؤهم وخصوصا من يقوم مقامهم عند فقدهم من جملة المواظبين على الدروس واول تلامذة المعلم وعرفوهم بانه في مستقبل غير بعيد لا يقبل احد ابدا لمشاركة الحكم في اعماله الا اذا كان يحسن التكلم بالفرنسوية او بالاقل لا يحتاج الى واسطة في فهم الاوامر والتعاليم التي يصدرها الحكم وانتم الحكم

* والظاهر ان التجربة في السنوات الاخيرة دالة على ان تكثير المكاتب واطلاق سبيلها في قرى الوطنيين لشبان معلمين غير مستعدين لما هم بصدده استعدادا كافيا انما هو بث جهد لابد من جمعه للنظر في فايدته ولهذا عزمت على ان اغير القواعد الجاري بها التعليم في بلدان الوطنيين بعض التغيير

* فمن المهم ان تحدث اولا مراكز درسية منظمة للغاية يتولاها معلمون ذوو اهلية محققة يجعلون تحت نظر المتصرف مباشرة فعلى هذا المجرى يجب من الان قصاعدا تعمير المكاتب في قواعد الدواير

* روساء الاوطان او الاحواز المهمة وكبار الدايرة واعيانها يجب استدعاوهم الى بعث اولادهم الكبار او من له عقل وقابلية لاستخلافهم اياه وقد اعدت مبالغ كافية في الميزانية للانفاق على الاطفال الذين يكونون عمدة تعمير المكتب حولهم اطفال التجار واعيان وطني المحل ولا بد من ان يقام للعايلات وكافة الاهالي برهان ساطع قاطع على ان التعليم الباذلين فيه اجتهادنا لايتضمن ميلاما الى ما يخالف عقايدهم العزيزة عليهم وادابهم العربية بان يختار من بين احبهم اليهم مرابط ذو عقل راجح يعلم اولادهم في المحل الذي به المكتب الدروس العربية والقرءانية كما يتعلمون من المعلم في المكتب الدروس الفرنسوية وهذه احدى الوسايل التي انتظر فايدتها الحسنى واليها استلفت انظاركم بالخصوص واحرضكم على العمل بهاقان العايلات كلما تيقنت بان اولادها يتعلمون في المكتب الفرنسوي ما تحبه لا تقصر في بعثهم اليه

* مكتب قاعدة كل دايرة ينبغي ان يكون مكتبا استعداديا لمدرسة ابناء روساء مدينة سانلوي وفيه يجب ان يقبل قبل كل احد ابناء الروساء والاكابر في مستعمرة السنيغال وابناء الوطنيين ذوي الرتبة الخامسة من وسام الاحترام الدولي ومن سبقت منهم مزايا للدولة الفرنسوية

فلاحة اشجار الفاكهة في الجزايرية

تاليف الفاضل فيرو فليكس

ملحق لما تقدم

* اما الغرس فاني احيل طالب كيفيته الى القواعد المبينة في كتاب فلاحة الاشجار الغابية واوصيه على كل حال بايجاد الحفرات قبل الغرس وذلك في الصيف والخريف وبتغطية الجذور وترويحها كما ينبغي وترويح الرووس واحاطة الاصل بتراب وان اقتضى الحال تعميدها بما يجعلها مقاومة للريح فالواجب ان يوضع التبن او الحشيش بينه وبينها في موضع ربطه بها فاذ صارت النباتات ذات ساق ودخلت في طور من اطوارا نموها الاولى كان الاولى بها دايما تعجيل غرسها فان ولي غرسها ربيع اوصيف يابس وجبت اغاثتها بالري بان تسقى اصولها مرارا سقيا مطلوبا

* ينحصر تقليم شجرة اللوز في قطع الفروع المرتابة واليابسة ويحسن مع ذلك تقليمها في سنواتها الاولى قليلا تغدو به ذات شكل بهي

* اذا ظهرت على شجرة من اشجار اللوز علامات النمو والغضاضة اختير من اغصانها اثنان اوثلاثة او اربعة تكون جيدة وقابلة بمحلها لان تصير راس تلك الشجرة فيعتنى بها مدة ثلاث او اربع سنوات حتى تعود ذات قد عجيب واما قدمها فالمناسب له ان يحرث من ارضه في خريف كل سنة دايرة قطرها ميتران ولا يترك شيء ما من الاعشاب ينبت فيها

* اكبر انواع شجر اللوز واحسنها ثلاثة اولها اللوز المسمى برينسس وثانيها اللوز الموسوم بالسلطان وثالثها اللوز الملقب بيستاش وكل منها حلو اللب هش القشرة رقيقها

* في مليانة صنف من اللوز جارية فلاحته وله حبوب صغيرة الحجم الا انها رقيقة القشرة للغاية

* قل ما يكون شجر اللوز شبيها بالشجرة التي اثمرت البزرة الناشي عنها وخشبه صلابة وفيه خطوط خضراء ويقبل الصقل وللنجارين فيه اعمال مستحسنة فهو بذلك صالح لان يستعمل في الصناعة

المشمـش الارمنـي

* هو شجر متوسط العظم في اوروبا واعظم ما يكون في الجزايرية ويبدو زهره قبل ورقه في شهري جنفي وفيفري واشجاره التي يفلحها العرب مشتملة على اصناف كثيرة بعضها لا يخلو من جودة لكنهم لايكسبون من صناعة تاييدها بالتطعيم الاطرفا ناقصة جدا ولما انهم لايستعملون في تكثير انواعها الا البذر كانت النتيجة عظم اشتباه الثمار ببعضها حال تكوينها في الاسواق بحيث لاتتميز للناظر ومع هذا فالاحسن ترك المشمش المبذور من ثمار تولدت قبل التطعيم والمطلوب ابداله باصناف اخرى افضل من اصنافه التي عندنا

* وفلاحة المشمش كفلاحة اللوز تقريبا الا انه لا يصلح كما ينبغي في الاراضي اليابسة فالاولى به دايما الارض الثرية الغليظة وتقليمه كتقليم اللوز في سنواته الاولى لاعطايه شكلا موافقا ويجب تاخيره الى غاية ثلاث سنوات فاذا بلغت الشجرة اشدها ولم تقلم بودر الى تجريد اسفلها وبعد سنوات يتحتم تجريد اعضادها الكبرى وبهذا يتاخر استغلالها ويتشوه شكل راسها ولاجتناب هذا المحذور يلزم تقليمها تقليما يقتصر فيه على قطع اغصانها في السنة عند الثلث من طولها ويجتهد في صرف العصارة الى العيون السفلى من الفروع بان تقطع العيون المشوشة الوضع الغير النافعة المشتبه فيها لاسيما في اسفل الشجرة هذا وحيث ان شجرة المشمش تتفرع من فروعها القديمة بسهولة اغصان جديدة فيمكن عند الحاجة اقامة الجديد مقام الخلق منها ويتيسر تجريدها منها وتفرعها مرار كثيرة فهي شجرة تتحمل القطع الموكد لها طول الحياة

* وكل ما ذكرناه في شجر اللوز من جانب الغرس مكمن عمله في شجر المشمش وغيره من الاشجار المثمرة واما تطعيمه فبشجر مشمش فرانك واللوز واجاص دمشق الاسود واجاص سان جوليان وهو احسن الاشجار للتطعيم قبولا وخشب المشمش مدخل في اعمال الخرط والصقل

(بقيته للقابل)

لا ننى ملتزم بان لا نولى فى المناصب على اختلافها وقضاة الحكم الا من سبق له التعلم فى المكاتب واوصيكم بتكرار هذا للوطنيين وينبغى الاكثار من مواقع التعليم للغتنا وقد بوسايل ابتدائية يسيرة المصاريف خارج هذه المكاتب المنظمة للغاية وبازايها ظهر لى ان اقرب الطرق المتخذة لذلك وايسرها عملا هى الطريق الآتية وذلك ان يفحص فى كل قرية لها شىء من الاهمية فى الدايرة من عسكرى فى السابق او حمال قديم او تاجر يعرف بعض الكلمات من الفرنسوية ويمكنه ان يعلمها لاطفال المحل فى منزل كلفته مناسبة لرتبته فى التعليم ولعدد التلامذة حتى اذا بلغ المتعلمون فى تلك المنازل عددا مرضيا تتحقق به عمارة مكتب خصوصى بعث معلم جديد وبنى مكتب حقيقى واتخذ ما يمكن اتخاذه من الوسايل اللازمة مع التيقن بان النتايج تكون بما يرغب

* فاذا تحققت الاصول والقواعد التى وضعتها فى منشورى هذا رجونا ان مساعينا واجتهادنا تكون غايتها النجاح فى المستقبل كالماضى وان التعليم العمومى فى السينيغال تكون له تقدمات ظاهرة جدا وان لغتنا الفرنسوية سيكون التكلم بها اكثر منه اليوم

جمعية النقوش والاداب فى باريس

انعقادها يوم ٣ سبتمبر الحالى

قلعة بنى حماد

* عرضت على الجمعية المذكورة نبذة يستفاد منها ان قلعة بنى حماد احدثت فى سنة ١٠٠٧ المسيحية بجبال الحضنة من عمالة قسنطينة ومحدثها حماد بن بلكين بن زيرى عم الامير باديس والى المغرب بامر الخلفاء الفاطميين فى القاهرة ثم جعل حماد المذكور واخلافه المغرب لهم مملكة مستقلة عن الخلافة وفى سنة ١٠٩٤ كانت مملكتهم ممتدة من فاس الى تونس ومن واى الى البحر المتوسط ولكن بعد هجوم عرب هلال على المغرب تعذر على ملوكها السكنى فى القلعة الموفى اليها خوف اعدايهم لقربها من الصحراء ولذلك ارتحل منها الامير المنصور سنة ١٠٩٠ الى بجاية ومن وقتيذ انحط شانها وتلاشت سطوتها الى ان خربها المرابطون القائم عليهم ابن غانية سنة ١١٨٥ ولم تزل آثارها ظاهرة على وجه الارض الى الان وكثيرا ما اشار اليها الباحثون من القديم غير ان التامل فيها لم يقع الا اخيرا فتولى حفرها الفاضل السيد بلانشى المدرس للتاريخ بمدرسة قسنطينة (ليسى) بامداد لجنة الآثار القديمة فى قسنطينة وبعد قضاء عشرة ايام فى حفرها امكنه النظر الى عدة من مشاهدها فمما تامل فيه جامعها الاعظم وهو مربع الشكل وطوله ٦٥ ميترة وعرضه ٦٠ ميترة ومنقسم حسب العادة الى صحن ومصلى اما الصحن فمحاط برواق من رخام وردى اللون جوانبه ملبسة باجر مطلى بالميناء الخضراء وفيه جب لحفظ الماء المنبجس من عين فى وسط الجامع للقيام بالوضوء وغيره من واجبات الدين واما المصلى فمرتفع على اثنى عشر عمودا وجزء وسطه القريب من المحراب ارفع من غيره بما يشبه شكل الجوامع المغربية وقامته مزخرفة بفسيفسات مهندسة من الرخام وعلى جدرانه طنف مطلى بميناء لونها لون الفيروزج الازرق ولم تزل منارة ذلك الجامع الى الان مرتفعة على خربته وعلوها فوقها ٢٤ ميترة وكانت مزينة بارفوفة شرفاتها كذرى مثلثات متساوية الاضلاع وهى مرتبة مثنى مثنى تحت قسى عظيمة حادة وفى يمينها وشمالها كوى غير نافذة سطوحها ملبسة ببلاط من كلس ورخام هذا وقصر الفانوس مقام على الصخور المطلة على وادى سلمان وطول جهة منه الان لا تقل من ٤٥ ميترة وهو مربع الشكل وفى وسط كل جهة من جهاته الاربع بيت مربع ايضا وظاهر القصر مزخرف بكوى مستديرة وبداخله رواق مسقف على شكل المهد يحيط بقاعة معدة لاقتبال الزايرين وسجون مظلمة محفورة فى الصخور تحت القصر اما قاعة اقتبال الزايرين فلم يتيسر للفاضل بلانشى المتقدم ذكره اكتشافها تماما الى الان ولكن لكثرة ما وجده قربها من كسور الاشياء المطلية بالميناء امكنه الاطلاع على كيفية تزخرف جدرانها وعلى ما فيها من الغرايب الهندسية ومن العجب المدهش ان ما فيها مثل ما فى كنيستى اميان الفرنسوية وفلورانس الايطاليانية ومن جملة ما رآه ايضا قصر الامارة وفيه وجد آثارا من تزخرف جدرانه بالوان فى بلاط من الجص واكتشف على بيت معد للاغتسال والوضوء مزين بالميناء الصفراء وفى احدى زواياه حوض مبنى على مرتفع هلالى الشكل ولم يحفر من هذا البيت الى الان الا القليل والمرجو من زيادته مستقبلا العثور على امور عجيبة وفايدة الحفر فى قلعة بنى حماد هى اطلاع اهالى العصر على شىء من مشاهد البرابر فى القرن الحادى عشر المسيحى وفى ذلك اهمية كبرى اذ لم نقف الى يومنا هذا فيما بين القيروان وتلمسان على شىء منها يرجع تاريخه الى ما بين القرن التاسع والثالث عشر وبما اكتشف فى قلعة بنى حماد يحق لنا من الان التوقف فى تصديق ما زعمه المورخون سابقا من جانب تاريخ المشاهد الصقلية اذ كان قبل احداثها بماية سنة فى قلعة بنى حماد وبجنوب صمعة جامعها تزخرف مماثل لتزخرف قصور وكنايس مدينة باليرنة قاعدة الصقلية واعجب من ذلك ما عثر عليه فى قصر الفانوس السابق الذكر وهو نظير ما فى قصرى كوبا وزيسا رسما وتزخرفا

التركيا

غلة القمح فى بلد الموصل

* غلة القمح فى الناحية الممتدة من الزاب الكبير الى تخوم الجزيرة قد تسلطت عليها هذه السنة حشرة مضرة فافسدتها واسم هذه الحشرة فى اللسان الدارج رقجى وفى الاصطلاح العلمى ثومل وهى جعل طوله ٩ ميليميترات تقريبا وشكله بيضى كشكل انثى القراد وقت امتلاء بطنها واعمدة اجنحته تارة سوداء وتارة زرقاء او حمراء ويطير افواجا بل اسرابا كالجراد ويتكون ويكبر فى مزارع القمح او الشعير فاذا تولدت الحبوب تعلق بالسنابل واخذ فى العيث بالمادة التى تتخلق منها الحبوب ولا يمس غلافها وايضا له رايحة كريهة تنتشر حوله كانها رايحة دود الخشب المعروف بالبق فبها يتغير المحشوش من الزرع تغيرا تنفر منه الحيوانات بحيث لا تتغذى به هذا والحشرة المذكورة اعنى الرقجى ذات شبه بحشرة اخرى لها قرب كثير منها وعملها مضرة بالحبوب واسمها عند الوطنيين بلسانهم الجارى سون وهى مع ذلك اصغر من الرقجى حجما واقل عيثا وغاية ما تفسده من الحبوب عشرها بخلاف الرقجى فانه يدمر الغلال باجمعها وللسون ايضا انبوبة هى فمه يمتص بها المادة المغذية من الحبوب اما الرقجى فشانه قطعها ودقها بفكيه ولم يعرف الفلاحون وسيلة يحفظون بها حبوبهم من الآفتين المذكورتين وانما يحصدون السنابل قبل نضجها ليلا يشرع الرقجى فى افسادها فتضيع لهم من اخيرها

الحالة الفلاحية فى ولاية سالونيك

* ان الامطار التى نزلت بغزارة فى الربيع قد نتج عنها فى غلال ولاية سالونيك ضرر لا سيما فى شمال الولاية وشرقيها فكان المحصول من المزارع قليل الارضاء وبسبب مخالفة الاحوال لاعمال الحصاد كان الناقص فى هذه السنة عن السنة الماضية من ٣٠ الى ٤٠ جزءا فى الماية ومع ذلك فالظاهر ان مزروعات الصيف احسن نجاحا فالجلجلان والقطن والذرة اليوم عجيبة المنظر الا ان حصادها يكون فى شهرى سبتمبر واكتوبر

رسالة الفها الكوماندان دولارتيق حاكم الساحل فى عوايد مور السينيغال والسودان

ملحق لما تقدم

* فهو الذى استمر باولاد مبارك على محاربة التوكولور القاتكين بهم وتقدم بحشوده الى ان اتصل بحيوط تاتا نيورو واخذ جميع ما وجده فى قريتها الا ان حشوده قد اعياهم ثقل غنيمتهم العظمى فلم يصلوا الساحل الا بعد حين امكن فيه لمصطفى جمع جنوده والارداف بهم على الناهبين اعنى اولاد مبارك فادركهم فى بير وارغنا وقاوموه الا انهم فشلوا فشلا كليا فاوقع بهم ايقاعا مدهشا وافتك منهم ما غصبوه بل وساق نساءهم واموالهم الى نيورو وحشر النساء فى التاتا ثم ان اولاد مبارك اداهم فرط الغضب الى التشمير عن ساق الجد والكشف عن ساعد الجهد حتى ان الكبار منهم سنا حملوا السلاح واندفعوا جميعا الى نيورو وكان مصطفى قد اخبره جواسيسه بالحال واشاروا عليه بملاقاة العدو فوجدهم فى بير تيتى وشتت شملهم اجمعين وذهب كبيرهم بادى الى نيورو طالبا السلم فاجابه مصطفى بانتى رف لا يجوز لى الكلام فى السلم ووجهه الى سيقو حيث الحاج متسلطن فانعم عليه بالصلح ولكنه مات فى طريق رجوعه من سيقو وفى غيبة بادى لم يتسلم الرياسة عوضه ولده على ومع ذلك حاول ايضا رد جميع البلدان التى خرج منها اولاد مبارك فهزمه لا تنارو سامبا قايد الجيوش تحت مصطفى مرتين احداهما بالقرب من تورو ثونيبى والاخرى فى تورو ثومبى وحينيذ نجا اولاد مبارك بانفسهم الى الساحل ولم يكن لهم ظهور فى اوطاننا الا وقت استيلاينا عليها وتولى كبرهم بعد بادى اناس لاصيت لهم وهم اخوه حمون ولد مختار وابن اخيه هذا محمد الصغير ولد حمون وابنى ابن اخيه ابراهيم ولد عثمان ولد هارون وعثمان ولد على ولد حمون واخو بادى عم الاولين على ولد المختار وهو رييسهم الحالى وعمره اليوم ٤٥ سنة وكان فى مدة الحوادث المارة املاه صغير السن جدا

* وفى عام ١٨٩١ رجع اولاد مبارك الى كينقى وباخونو وهم الان طايفتان ممتازتان احداهما منقادة لطاعة على ولد المختار والاخرى لعثمان ولد عمرو فالاولى تشتى فى فوتنى نوارا على مسيرة يومين شمال دمبون والثانية فى المتروك على مسيرة يوم ونصف بشمال بالى وكلا الفريقين اهل تجارة ضعيفة فهم يحملون تارة على تارة الصمغ العربى الى نيورو وعدين بل هم بالخصوص رعاة والقارون منهم فلاحون وكاسبوا الابل (قليلا) وبقر الحمل والحمير قايمون بما يحتاجه القارون من رفع احمالهم باجرة فيرفعون الصمغ على ذمة تجار نيورو الى مدين والدخن على ذمة تجار ساراكوليت وديافارا الى الساحل هذا ولما انهم قد اصيبوا مرارا بالتشتت والغلبة ولم يزالوا متذكرين ما حل بهم من الكروب تراهم الان فى طلب تام للراحة والعافية وبسبب مخالطتهم الدايمة لدياوارا وبامبارا صاروا اقل تعصبا للدين بكثير من المور الاخرين فالمواصلات معهم سهلة ولا حكم عليهم اصلا لعلى ولد المختار كبير فرقهم فى دايرة نيورو ويدعى انه حبيبنا وبالجملة انه رجل له سيرة مثناة فهو من جهة يلهى المور بما نفعله ويداهنهم من اخرى ان اراد جلب نفع منهم اليه وكثيرا ما يلازم التماطل فى مطالبنا كلها وقد ذكرنا ان قبيلة شانهم الحمالة ذاتيا ومتى امرناه بحمل بضايع مخازننا من محل الى آخر فى السودان يمتنع من تنفيذها وكم من مرة ينتهبهم اولاد ناصر فاخذنا بايديهم اخذا عزيزا حين توجيه مساعينا لقهر باكار ومن منذ عاهدنا فرقتى اولاد ناصر التبس الامر على على ولد مختار كبير اولاد مبارك فلم يدر باى سيرة يسير فتارة يصاحب باكار وتارة يفارقه ويصاحب سامبا او اعادا وكلما اتى كبير هذا الفريق او ذلك الفريق الى نيورو لمقابلة حاكم دايرتها لا يتاخر على ولد مختار عن القدوم معه ليكون على علم بما يقع ولكن لحسن البخت ان له من نقص العقل وقلة النفوذ ما حملنا على اعتباره دايما بمثابة رجل لا يتاتى منه خوف ولا تاتى منه مضرة وكلا فريقى اولاد مبارك ان اجتمعا لا يكون عددهما الا من سبعة آلاف الى ثمانية آلاف شخص مقاتل وقوتهما مايتا فارس وستماية مقاتل راجل او على جمل

٩ * اولاد ناصر ويسمون ايضا موزارا وهسارش *

ان اولاد ناصر قبيلة نشات من ناصر او ناصرى احد ذرية مغفر وبالالتفات الى انهم مرابطون فناصر هذا يكون ابن البركانى ولد مغفر وبالتقليد للمرابطين من اولاد ناصر يكون جدهم ناصر ولد عنتر ولد مغفر ولد حسن الذى هو من عرب قريش وهم القبيلة التى نشا منها محمد (عليه الصلاة والسلام) (بقيته للقابل)

---

* ليكن فى علم المشتركين فى ورقة المبشر ان من ينقض اجل اشتراكه فى اخير شهر اوت فليعزم بتجديد الاشتراك كى لا ينقطع عنه

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها فد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه مافيمته فى المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

---

* الشرع الاسلامى * هذا تفرير فدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات M

---

* فصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية فصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفى البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى والعلم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمفابلة حينا فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف F

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالى العام امر بتدريس التوحيد فى المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسى كما لا يخفى من اجل التاليف فى هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسيانى الذى اشتهر باعه فى العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسى والعلامة الباجورى وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته فى مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمفابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه واقتطاف مجانى فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك وفى البوسطة ٢ ف و١٠ س

---

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبية فى الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسيانى ايضا

ثمنه فرنك و٥٠ سنتيما وفى البوسطة ف و٦٠ س

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفى البوسطة ٦٠ ٦٠ س

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

ادارة الولاية الجزايرية

فانون حج البيت

منفول من ورفة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنك و٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

---

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرف المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الدخول فى جابة الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

اعلام

* ليكن فى علم الجميع ان سيد فيشر والسيد روبيز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان فى ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدف ويطلف عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلفتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من فاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمزوا عليهما ببعث ما امكن لهم وجوه مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة ففط بل على سبيل المعاوضة والمجازاة بحيث ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحواذين لتلك الحيوانات دراية كيفية تفييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد الفبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى بفيه من كل ما يتوفعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنفول ان اسهل طرف حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان الفابض يسجنها فى صناديف من العودذات ثفب عديدة او يسيرة ولو ثفبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعب فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة او ما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة آحاد من نوع متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث فى الصناديف من اى انوع كان حال فالمرجو من السادة الامينا ولمتصرفين بالبلدان المتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين ولطرفين من حيثية البعث وفبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب وان املنا لا يخيب اذ انه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار, ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار فى الافطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرف تخميننا الا تجليد ذكر مفرغ ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليفة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه فوالب الاسرار وتعلن به سراير الاخيار

فد علم الفرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبيير فونتانة وشركايه بالزنف المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراف التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والفاريطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطافات التزويج والوبات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراف الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف
رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تفدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و١٠ سنتيما B

فانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها فى المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ فى شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افربل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و٥ س C

تامين الفرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و١٥ سنتيما

تحفة الفضاة

لمعرفة فبض الحفوف على تسجيل الرسوم والوثايف توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب فبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دولينار

فابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,